

# عربی دوازدهم

۲

آل درس الثاني



﴿... لِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا...﴾

آل عمران: ۹۷

حج خانه [خدا] بر مردم بر کسانی که بتوانند به سوی آن راه یابند واجب الهی است.

تهیه و تدوین  
مهندس حسین خلیلی

مَكَّةُ الْمُكَرَّمَةُ وَ الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ

جَلَسَ أَعْصَاءُ الْأُسْرَةِ أَمَامَ التَّلْفَازِ وَ هُمْ يُشَاهِدونَ الْحُجَّاجَ فِي الْمَطَارِ. نَظَرَ «عَارِفُ» اعضاي خانواده جلوی تلویزیون نشستند، حجاج را در فرودگاه می دیدند. عارف نگاه کرد به

إِلَى وَالِدِيهِ، فَرَأَى دُمُوعَهُمَا تَسَاقِطُ مِنْ أَعْيُنِهِمَا. فَسَأَلَ عَارِفٌ وَالِدَهُ مُتَعَجِّبًا: يَا أَبِي، لِمَ تَبْكِي؟!  
ای پدرم چرا گریه می کنی؟

الْأَبُ: حِينَما أَرَى النَّاسَ يَذْهَبُونَ إِلَى الْحَجَّ، تَمُرُّ أَمَامِي ذِكْرِيَاتِي؛ فَأَقُولُ فِي  
پدر: زمانی که مردم را می بینم که به حج میروند، خاطراتم در برابرم می گذرد؛ پس با خودم می گویم

نَفْسِي: يَا لَيْتَنِي أَذْهَبُ مَرَهًّا أُخْرَى!  
کاش بار دیگر هم بروم.

رُقَيَّةُ: وَلَكِنَّكَ أَدَيْتَ فَرِيضَةَ الْحَجَّ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ مَعَ أُمِّي!  
رقیه: ولی تو عمل واجب حج را سال گذشته همراه مادرم به جا آوردي!

الْأُمُّ: لَقَدِ اشْتَاقَ أَبُوكُمَا إِلَى الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ وَ الْبَقِيعِ الشَّرِيفِ.  
مادر: پدر شما به دو حرم شریف و (قبرستان) بقیع شریف مشتاق شده است.

عَارِفُ: أَأَنْتِ مُشْتَاقَةً أَيْضًاً؛ يَا أُمَّاهُ؟  
عارف: آیا تو هم مشتاق هستی ای مادرم؟

الْأُمُّ: نَعَمْ، بِالْتَّأْكِيدِ يَا بُنْتَيْ.

مادر: بله البته ای پسرکم.

تماس با مهندس خلیلی

+98-910-1019



**آلٰب:** كُلُّ مُسْلِمٍ حِينَ يَرَى هَذَا الْمَشَهَدَ، يَشْتَاقُ إِلَيْهَا.

پدر: همه مسلمین زمانی که این صحن را می‌بینند، به آن مشتاق می‌شوند.

**عارِفٌ:** مَا هِيَ ذِكْرِيَاتُكُمَا عَنِ الْحَجَّ؟

خاطرات شما (دونفر) از حج چیست؟

**آلٰب:** أَتَذَكَّرُ خَيَامَ الْحُجَّاجِ فِي مِنْيٍ وَعَرَفَاتٍ، وَ رَمْيَ الْجَمَرَاتِ وَ الطَّوَافَ حَوْلَ

پدر: به یاد می‌آورم خیمه‌های حجاج را در منا و عرفات، پرتاب ریگها و گردش پیرامون کعبه گرانقدر

**الْكَعْبَةِ الشَّرِيفَةِ وَ السَّعْيَ** بَيْنَ الصَّفَا وَ الْمَرْوَةِ، وَ زِيَارَةَ الْبَقِيعِ الشَّرِيفِ.

و دویدن میان صفا و مروه و زیارت (قبرستان) بقیع گرامی.

**آلٰم:** وَ أَنَا أَتَذَكَّرُ جَبَلَ النُّورِ الَّذِي كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَعَبَّدُ فِي غَارِ حِرَاءِ

الواقع فی قِمَتِهِ.

مادر: و من به یاد می‌آورم کوه نور را که پیامبر در غار حرا که در قله‌ی آن قرار دارد، عبادت می‌کرد.

**رُقِيَّة:** أَنَا قَرَأْتُ فِي كِتَابِ التَّرَبِيَّةِ الدِّينِيَّةِ أَنَّ أُولَئِي آيَاتِ الْقُرآنِ نَزَّلْتُ عَلَى

النَّبِيِّ ﷺ فِي غَارِ حِرَاءِ.

رقیه: من در کتاب تعلیمات دینی خواندم که اولین آیات قرآن در غار حرا بر پیامبر نازل شد

هَلْ رَأَيْتِ الْغَارَ؛ يَا أَمَّاهُ؟

آیا غار را دیدی مادرجان؟

**آلٰم:** لَا، يَا بُنْيَتِي. الْغَارُ يَقْعُدُ فَوْقَ جَبَلٍ مُرْتَفَعٍ، لَا يَسْتَطِعُ صُعُودَهُ إِلَّا الْأَقْوِيَاءُ.

وَ أَنْتِ تَعْلَمِينَ أَنَّ رِجْلِي تُؤْلِمُنِي.

نه دخترکم. غار بالای کوهی مرتفع قرار دارد، کسی جز افراد قوی نمی‌تواند به آن صعود کند( فقط افراد قوی می‌توانند) و تو می‌دانی که پای من در می‌کند (مرا به درد می‌آورد)



**رُقَيْة:** هَلْ رَأَيْتُمَا غَارَ ثَوْرِ الَّذِي لَجَأَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي طَرِيقِ هِجْرَتِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ؟

رقیه: آیا شما (دونفر) غار ثور را که پیامبر در راه هجرتش به مدینه منوره به آن پناه برد، دیدید؟

**الْأَبُ:** لا، يا عَزِيزَتِي؛ أَنَا أَتَمَنَّى أَنْ أَتَشَرَّفَ مَعَ جَمِيعِ أَعْصَاءِ الْأُسْرَةِ وَمَعَ الْأَقْرَبِاءِ  
پدر: نه عزیزم، من آرزو دارم که با همهی اعضای خانواده و نزدیکان مشرف شوم

لِرِزِيَارَةِ مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ وَالْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ مَرَّةً أُخْرَى وَأَزُورَ هَذِهِ الْأَماَكِنَ.  
به زیارت مکه مکرمه و مدینه منوره یکبار دیگر و این مکانها را زیارت کنم.

### عَيْنُ جَوابِ الْأَسْئِلَةِ التَّالِيَةِ مِنَ الْعَمُودِ الثَّانِي. (اثنَانِ زَائِدَانِ)

يَكُونُ مُرْتَفِعًا.

٤

إِشْتَاقَ إِلَيْهِ.

٥

وَالِدَا الْأُسْرَةِ.

٣

أَمَامَ التَّلْفَازِ.

٢

رَأْسِي يُؤْلِمُنِي.

١

الْحُجَاجُ فِي الْمَطَارِ.

٠

لِآنَ رِجْلَ الْأَمْ كَانَتْ تُؤْلِمُهَا.

١- لِمَاذَا لَمْ تَضَعِدْ وَالِدَةُ عَارِفٍ وَرُقَيْةَ جَبَلَ النُّورِ؟

٢- مَاذَا كَانَ أَعْصَاءُ الْأُسْرَةِ يُشَاهِدُونَ؟

٣- أَيْنَ جَلَسَ أَعْصَاءُ الْأُسْرَةِ؟

٤- كَيْفَ يَكُونُ جَبَلُ النُّورِ؟

٥- مَنْ كَانَ يَبْنِي؟



تماس با مهندس خلیلی



+98-910-930-1019

إِخْتِرْ نَفْسَكَ. عَيْنِ «الْحَالَ» فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ.

- ١- وَصَلَ الْمُسَافِرَانِ إِلَى الْمَطَارِ مُتَّاخِرِينَ وَ رَكِباً الطَّائِرَةَ.
- ٢- تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي أَدَاءِ وَاجِباتِهَا رَاضِيَةً وَ تُسَاعِدُ أُمَّهَا.
- ٣- يُشَجِّعُ الْمُتَقَرِّجُونَ فَرِيقَهُمُ الْفَائِزُ فَرِيحَنَ.
- ٤- الْطَّالِبَاتِ تَقْرَآنِ دُرُوسَهُمَا مُجَدَّدَاتِينَ.

إِخْتِرْ نَفْسَكَ. تَرْجِمِ الْآيَاتِ الْكَرِيمَةَ، ثُمَّ عَيْنِ «الْحَالَ».

- ١- ﴿... وَ خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا﴾ النَّسَاءُ: ٢٨  
إِنْسَانٌ ضَعِيفٌ خُلُقُ شَدِّهِ اسْتَ
  - ٢- ﴿وَ لَا تَهْنُوا وَ لَا تَحْزَنُوا وَ أَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ ...﴾ آلِ عِمَرَانَ: ١٣٩  
سَسْتَ نَشْوِيدُ وَ نَارِاحْتَ نَبَاشِيدُ درَحَالِي كَهْ شَمَا بِرْتَرِيدَ
  - ٣- ﴿كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ ...﴾ الْبَقَرَةُ: ٢١٣  
مَرْدَمْ امْتَى يِكْيَارِچَه بُودَندَ پِسْ خَدَاونَدِ پِيامْبَرَانِ رَا بِشَارَتِ دَهْنَدَه فَرِستَادَ
  - ٤- ﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُظْمَنَّةُ \* ارْجِعِي إِلَى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً﴾ الْفَجْرُ: ٢٧ و ٢٨  
اَيْ جَانَ آرَامَ، بَهْ سَوَى پِرْوَرَدَگَارَتِ خَشْنُودَ وَ رَاضِيَ بازَگَردَ
  - ٥- ﴿إِنَّمَا وَلِيْكُمُ اللَّهُ وَ رَسُولُهُ وَ الَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ رَاكِعُونَ﴾ الْمَائِدَةُ: ٥٥  
تَنْهَا سَرِيرَسْتَ شَمَا خَدَا وَ پِيامْبَرَشَ وَ كَسَانِي كَهْ اِيمَانَ آورَدَندَ كَسَانِي كَهْ نَمَازَ  
مِيْخَوَانَدَ وَ زَكَاتَ مِيرَدَازَندَ درَحَالِي كَهْ رَكُوعَ مِيكَنَدَه، هَسْتَندَ
- ١- لَا تَهْنُوا: سَسْتَ نَشْوِيدُ (وَهَنَّ) ٢- يُؤْتُونَ: مِنْ دَهْنَدَه (آتَ)



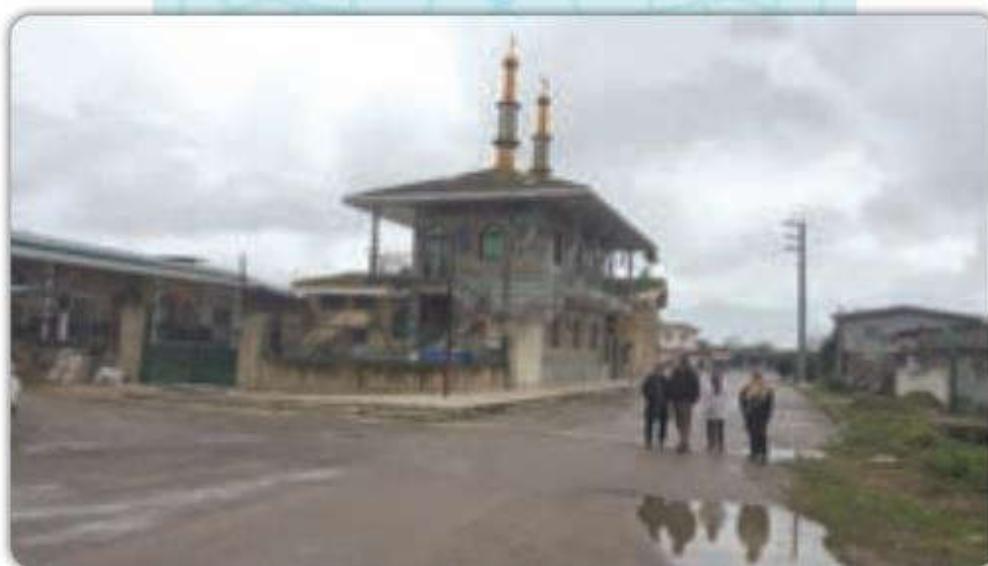
تماس با مهندس خليلي

+98-910-930-1019

## الْتَّمَارِين

### الْتَّمَرِينُ الْأَوَّلُ:

أ. عَيِّنْ نَوْعَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا. (نَوْعُ الْكَلِمَاتِ: اِسْمٌ فَاعِلٌ وَ اِسْمٌ مَفْعُولٍ وَ اِسْمٌ مَكَانٌ وَ اِسْمٌ مُبَالَغَةٌ وَ فِعْلٌ مُضَارِعٌ وَ مَصْدَرٌ وَ حَرْفٌ جَرٌّ وَ ...)



اسم فاعل

اسم فاعل فعل مضارع

«السَّيِّدُ مُسْلِمٌ» مُزارع. هو يَسْكُنُ في قَرْيَةٍ بِطْرُودٍ بِمُحَافَظَةِ مازندران. إِنَّهُ رَجُلٌ صَادِقٌ وَ

اسم مبالغه اسم مفعول حرف جر اسم مكان  
صَبَارٌ وَ مُحْترَمٌ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ شَاهَدَ جَمَاعَةً مِنَ الْمُسَافِرِينَ وَاقِفِينَ أَمَامَ مَسْجِدِ الْقَرْيَةِ.

اسم مفعول

حرف جر

فَذَهَبَ وَ سَأَلَهُمْ عَنْ سَبِّ وُقُوفِهِمْ، فَقَالُوا: إِنَّ سَيَارَتَنَا مُعَطَّلَةً.

فعل مضارع

اسم فاعل

فَاتَّصَلَ السَّيِّدُ مُسْلِمٌ بِصَدِيقِهِ مُصْلِحِ السَّيَّارَاتِ؛ لِكَيْ يُصْلِحَ سَيَارَتَهُمْ. وَ جَاءَ صَدِيقُهُ

اسم مكان مصدر

وَ جَرَ سَيَارَتَهُمْ بِالْجَرَّاءَ وَ أَخَذَهَا إِلَى مَوْقِفِ تَصْلِيحِ السَّيَّارَاتِ.

المُعَطَّل: خراب شده الجرارة: تراكتور الموقف: ايستگاه موقف تصليح السيارات: تعميرگاه خودرو

تماس با مهندس خليلی



+98-910-930-1019

«السَّيِّدُ مُسْلِمٌ» مُزارعٌ. هُوَ يَسْكُنُ فِي قَرْيَةٍ بِطَرُودٍ بِمُحَافَظَةٍ مَازَنْدَرَانَ. إِنَّهُ رَجُلٌ صَادِقٌ وَ

آقَى مُسْلِمٌ كَشَوْرَزَ اسْتَ. او در روستای بطرود در استان مازندران ساکن است. او مردی راستگو و صَبَّارٌ وَ مُحْتَرَمٌ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ شَاهَدَ جَمَاعَةً مِنَ الْمُسَافِرِينَ وَاقِفِينَ أَمَامَ مَسْجِدِ الْقَرْيَةِ. بسیار صبور و محترم است. در روزی از روزها جمعیتی از مسافرین را مقابل مسجد روستا دید که ایستاده‌اند. فَذَهَبَ وَ سَأَلَهُمْ عَنْ سَبَبِ وُقُوفِهِمْ، فَقَالُوا: إِنَّ سَيَّارَتَنَا مُعَطَّلَةً.

پس رفت و از آنها دلیل ایستادن‌شان را پرسید، گفتند که خودروی ما خراب شده است.

فَاتَّصَلَ السَّيِّدُ مُسْلِمٌ بِصَدِيقِهِ مُصَلِّحِ السَّيَّارَاتِ؛ لِكَيْ يُصَلِّحَ سَيَّارَتَهُمْ. وَ جَاءَ صَدِيقُهُ

پس با دوستش، تعمیرکار خودرو، تماس گرفت تا خودروشان را تعمیر کند و دوستش آمد

وَ جَرَّ سَيَّارَتَهُمْ بِالْجَرَّارَةِ وَ أَخَذَهَا إِلَى مَوْقِفِ تَصْلِحِ السَّيَّارَاتِ.

و خودروشان را با تراکتور کشید و برد به تعمیرگاه خودور.

## مُصَلِّحُ السَّيَّارَاتِ

### تسْعَةٌ

## قرَيْةٌ بِطَرُودٍ

ب. مَا مِهْنَةُ صَدِيقِ السَّيِّدِ مُسْلِمٌ؟

ج. كَمْ جَارًاً وَ مَجْرُورًاً فِي النَّصِّ؟

د. أَيْنَ يَعِيشُ السَّيِّدُ مُسْلِمٌ؟

هـ. أَكْتُبْ مُفْرَدَهُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.

سَادَةٌ: سَيِّدٌ قُرْيَةٌ: قَرْيَةٌ رِجَالٌ: رَجُلٌ أَيَّامٌ: يَوْمٌ سَيَّارَاتٌ: سَيَّارَةٌ

مُصَلِّحُونَ: مُصَلِّحٌ أَصْدِقَاءٌ: صَدِيقٌ مَوْقِفٌ: جَرَّارَاتٌ: جَمَاعَاتٌ: جَمَاعَةٌ

تماس با مهندس خلیلی



+98-1019-930-1019

**التمرين الثاني:** عِيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ، مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

١-	الْأَصْدِقَاء	<input type="checkbox"/>	الْأَحِبَاء	<input type="checkbox"/>	الْأَحِيَاء	<input type="checkbox"/>	الْأَرْبِعَاء	<input checked="" type="checkbox"/>
٢-	الْطِين	<input type="checkbox"/>	الْمِلَفُ	<input checked="" type="checkbox"/>	الْتُّرَابُ	<input type="checkbox"/>	الْحَجَرُ	<input type="checkbox"/>
٣-	الْأَعْيُنُ	<input type="checkbox"/>	الْأَكْتَافُ	<input type="checkbox"/>	الْفَأْسُ	<input checked="" type="checkbox"/>	الْأَسْنَانُ	<input type="checkbox"/>
٤-	الْغُرَابُ	<input type="checkbox"/>	الْعُصْفُورُ	<input type="checkbox"/>	الْحَمَامَةُ	<input type="checkbox"/>	الْمَائِدَةُ	<input checked="" type="checkbox"/>
٥-	الْعَظَمُ	<input type="checkbox"/>	الْلَّحْمُ	<input type="checkbox"/>	الْعَامُ	<input checked="" type="checkbox"/>	الْدَّمُ	<input type="checkbox"/>
٦-	الْخِيَامُ	<input checked="" type="checkbox"/>	أَمْسِ	<input type="checkbox"/>	غَدًا	<input type="checkbox"/>	الْيَوْمُ	<input type="checkbox"/>

**التمرين الثالث:** اكتب الم محل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط.

١- «... رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ...» آل بقرة: ٢٠١

پروردگارا در دنيا به ما نیکي و در آخرت [نيز] نیکي بدھ.

٢- «... جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ ...» آل إسراء: ٨١

حق آمد و باطل نابود شد.

٣- «... وَ اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَ الصَّلَاةِ ...» آل بقرة: ٤٥

از بردباري و نماز ياري بجويد.

٤- «... فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ» آل مائدة: ٥٦

بي گمان حزب خدا چيره شدگان اند.

٥- «... كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ» آل عمران: ١٨٥

هر کس چشندۀ مرگ است.



**التمرين الرابع:** اكتب الكلمة المناسبة للتوضيحات التالية من كلمات نص الدرس و التمارين.

**بني**

١- إبني الصغير.

**بنيتي**

٢- بنتي الصغيرة.

**القمة**

٣- أعلى الجبل و رأسه.

**الموقف**

٤- مكان وقوف السيارات و الحافلات.

**الجرارة**

٥- سيارة نستخدمها للعمل في المزرعة.

**المعطل**

٦- صفة لجهاز أو آلة أو أداة بحاجة إلى التصليح.

تماس با مهندس خليلي



+98-910-930-1019

١- كِتَبٌ: نوشته

لَمْ لا تَكْتُبِيْنَ دَرْسَكِ؟	قَدْ كُتِبَ التَّمَرِينُ:
چرا درست را ننوشتی؟	تمرين نوشته شد
	لَمْ تَكْتُبِيْ شَيْئًا:
	چیزی ننوشته ای

٢- تَكَاتِبَ: نامه‌نگاری کرد

رجاءً، تَكَاتِباً:	الصَّدِيقانِ تَكَاتِباً:
لطفاً نامه نگاری کنید	دو دوست نامه نگاری کردند
	تَكَاتِبَ الزَّمِيلانِ:
	دو همکلاسی نامه نگاری کردند

٣- مَنَعَ: بازداشت، منع کرد

لَا تَمْنَعُنَا عَنِ الْخُروجِ:	مُنْعِثُ عَنِ الْمَوَادِ السُّكَرِيَّةِ:
ما را از خروج منع نکن	از مواد قندی منع شدم
	شاهدنا مانعاً بالطريقِ:
	در راه مانعی دیدیم

٤- اِمْتَنَعَ: خودداری کرد

لَا تَمْتَنَعُوا عَنِ الْأَكْلِ:	لَنْ تَمْتَنَعَ عَنِ الْخُروجِ:
از خوردن خودداری نکنید	بیرون رفتن خودداری نخواهیم کرد
	کانَ الْحَارِسُ قَدِ امْتَنَعَ عَنِ النُّومِ:

نگهبان از خواب خودداری کرده بود

تماس با مهندس خلیلی  
+98-910-1019



۵- عَمِلَ: کار کرد، عمل کرد

أَتَعْمَلُونَ فِي الْمَصْنَعِ؟	لِمَ مَا عَمِلْتُمْ بِوَاجِبَاتِكُمْ؟
آیا در کارخانه کار میکنید؟	چرا به تکالیفتان عمل نکر دید؟
	الْعُمَالُ مَشغولُونَ بِالْعَمَلِ: کارگران مشغول به کار هستند

۶- عَامَلَ: رفتار کرد

إِلَهِي، لَا تُعَامِلْنَا بِعَدْلٍكَ:	إِلَهِي، عَامِلْنَا بِفَضْلِكَ:
خدا ایا با بخشش خود با ما رفتار نکن	خدا ایا به عدل خود با ما رفتار کن
	کانوا یُعَامِلُونَا جَيِّداً: به خوبی با ما رفتار کردند

۷- ذَكَرَ: یاد کرد

ذُكِرْتَ بِالْخَيْرِ:	قَدْ ذَكَرَ الْمُؤْمِنُ رَبَّهُ:
به نیکی یاد شده ای	مومن پروردگارش را یاد کرده است
	قَدْ يَذْكُرُ الأَسْتَاذُ تَلَامِيذَهُ الْقُدَمَاءَ: استاد از دانش آموزان قدیمی اش یاد میکند

۸- تَذَكَّرَ: به یاد آورد

سَيِّئَتْذَكَرُنَا الْمُدَرَّسُ:	جَدِّي وَ جَدَّتِي تَذَكَّرَانِي:
معلم ما رابه یاد خواهد آورد	ربیزگ و مادربزرگ مرا به یاد آورده اند
	لَا أَنَذَّرَكَ يَا زَمِيلِي: ای همکلاسی من، تو رابه یاد نمی آورم



## سَمَكَةُ السَّهْمِ

ماهی تیرانداز  
متدا

سَمَكَةُ السَّهْمِ مِنْ أَعْجَبِ الْأَسْمَاكِ فِي الصَّيْدِ. إِنَّهَا تُطْلِقُ<sup>٢</sup> قَطْرَاتِ الْمَاءِ مُتَتَالِيَّةً<sup>٣</sup> مِنْ

ماهی تیرانداز از عجیب‌ترین ماهی‌ها در شکار کردن است. آن (ماهی) قطره‌های آب متوالی را از مجرور به حرف جر

فَمِهَا إِلَى الْهَوَاءِ بِقَوَّةٍ تُشْبِهُ إِطْلَاقَ السَّهْمِ وَ تُطْلِقُ هَذَا السَّهْمَ الْمَائِيَّ فِي اتِّجَاهِ الْحَشَراتِ دهانش با قوت به سوی هوا رها می‌کند که مانند رها (پرتاب) کردن تیر می‌ماند و این تیر آب را در جهت (به سوی) حشرات پرتاب می‌کند

فَاعِلٌ ماضِفُ الْيَهِ حَالٌ  
فَوْقَ الْمَاءِ، وَ عِنْدَمَا تَسْقُطُ الْحَشَرَةُ عَلَى سَطْحِ الْمَاءِ تَبَلَّغُهَا<sup>٤</sup> حَيَّةً.

در بالای آب، و زمانی که حشره می‌افتد بر روی آب، آن را زنده می‌بلعد.

متدا

**هُوَاهٌ**<sup>٦</sup> أَسْمَاكِ الزَّيْنَةِ مُعْجَبُونَ بِهَذِهِ السَّمَكَةِ، وَلَكِنَّ تَعْذِيَّتَهَا صَعْبَةٌ عَلَيْهِمْ؛ لِأَنَّهَا تُحِبُّ أَنْ

علاقه‌مندان ماهی‌های زینتی از این ماهی شگفت‌زده (به آن علاقه‌مند) هستند ولی غذا دادن به آن (ماهی) برایشان سخت است، زیرا آن دوست دارد که

مفعولٌ صفتٌ<sup>٧</sup>  
تَأْكُلُ الْفَرَائِسَ<sup>٧</sup> الْحَيَّةَ.  
شکارهای زنده را بخورد.



## سَمَكَةُ التِّلَابِيَا

ماهی تیلابیا

مجرور به حرف جر حَالٌ

سَمَكَةُ التِّلَابِيَا مِنْ أَعْرَبِ الْأَسْمَاكِ تُدَافِعُ عَنْ صِغَارِهَا وَ هِيَ تَسِيرُ مَعَهَا. إِنَّهَا تَعِيشُ فِي شَمَالِ

ماهی تیلابیا از ناشناخته‌ترین ماهی‌های است، از بچه‌هایش دفاع می‌کند در حالی که با آنها حرکت می‌کند. در شمال

مفعولٌ  
إِفْرِيقِيَا. وَ هَذِهِ السَّمَكَةُ تَبَلَّغُ صِغَارِهَا عِنْدَ الْخَطَرِ؛ ثُمَّ تُخْرِجُهَا بَعْدَ زَوَالِ الْخَطَرِ.

آفریقا زندگی می‌کند و این ماهی هنگام خطر بچه‌هایش را می‌بلعد و پس از رفع خطر آنها را خارج می‌کند.

۱- أَقْوَى النَّاسِ مَنِ انتَصَرَ<sup>۱</sup> عَلَى عَصَبِهِ سَهْلًا.

قویترین مردم کسی است که به راحتی بر خشمش پیروز شد

۲- مَنْ عَاشَ بِوَجْهِيْنِ، ماتَ خَاسِرًا لَا وَجْهَ لَهُ.

هر کس با دور و بی زندگی کند، با زیان و در حالی که هیچ رویی ندارد میمیرد

۳- عِنْدَ وُقُوعِ الْمَصَاصِ تَذَهَّبُ الْعَدَاوَةُ سَرِيعَةً.

هنگام اتفاق افتادن مصیبتها، دشمنی ها به سرعت از بین میروند

۴- مَنْ أَذْنَبَ وَ هُوَ يَضْحَكُ، دَخَلَ النَّارَ وَ هُوَ يَبْكِي.

هر کس کنایه کند در حالیکه میخنده، به اتش (جهنم) وارد شود در حالیکه میگرید

۵- يَبْقَى الْمُحْسِنُ حَيَاً وَ إِنْ نُقلَ إِلَى مُنَازِلِ الْأَمْوَاتِ.

نیکوکار زنده می ماند حتی اگر به مکان مردگان منتقل شده باشد

۶- إِذَا طَلَبْتَ أَنْ تَنْجَحَ فِي عَمَلِكَ فَقُمْ بِهِ وَحِيدًا وَ لَا تَوَكَّلْ عَلَى النَّاسِ.

هرگاه خواستی در عملت موفق باشی، به تنها یی برایش به پاخیز و به مردم توکل نکن



تمثٰل، ثَمَاثِيل  
مِثٰل، أَمْثِيلَة

١١ - تمثٰل، أَمْثِيلَة

١ - سَمَكَة، سَمَكَات

سَنٌّ، أَسْنَان  
سَنَة، سَنَوَات

١٢ - سَنٌّ، سَنَوَات

٢ - ذِكْرٍ، ذِكْرَيَات

١٣ - عَصْر، عُصُور

٣ - فَرِيسَة، فَرَائِس

١٤ - صَنَم، أَصْنَام

٤ - قُرْبَان، قَرَابِين

١٥ - حَاجٌ، حُجَّاج

٥ - حَطَا، أَخْطَا<sup>١</sup>  
حَطَيْة، خَطَايَا

١٦ - دَمْع، دُمُوع

٦ - طَعَام، مَطَاعِيم  
مَطْعَم، مَطَائِم

١٧ - وَجْه، وُجُوهٌ

٧ - دَعْوَة، دَعَوَاتٌ

بِنْت، بَنَاتٍ  
بْنٌ، أَبْنَاء

١٨ - بِنْت، أَبْنَاء

٨ - كِتَابَة، كِتَابَاتٍ

١٩ - إِلَه، آلَهَةٌ

٩ - شَعْب، شُعُوبٌ  
شُعْبة، شُعَبٌ

٢٠ - آيَة، آيَاتٍ

١٠ - عَظْم، أَعْظَامٍ  
أَعْظَم، أَعْظَامٌ

تماس با مهندس خليلي



+98-910-930-1019